

# АЛЕКСАНДЪР БЛОК ДВАНАДЕСЕТТЕ

Превод от руски: Гео Милев, 1920

[chitanka.info](http://chitanka.info)

Черна вечер.  
 ял — снегът.  
 Вятър, вятър!  
 И нозете ти едвам държат.  
 Вятър, вятър —  
 по цял божси свят!

Вятърът развява, вее  
 белий сняг навред.  
 Под снега — лед.  
 Бавно, тежко  
 всяка стъпка се люлее,  
 хлъзга се — ах, тежко!

Между две здания —  
 обтегнато възже.  
 На възжето — плакат:  
 „Цялата власт на Учредителното събрание!“  
 Една бабичка свива се — плаче,  
 не разбира що всичко туй значи,  
 защо ли е тоз плакат —  
 такъв огромен пояс?  
 Партенки много биха излезли от този плат —  
 а всеки днес е гол и бос...

А ето бабичката спъна се —  
 и в преспа сняг пред нея тропва!  
 — Ох, Богородице застъпнице!  
 Ох, тези болшевики, ще ни вкарат в гроба!

Вятър остър!  
 Не престава и студът!  
 Спрял буржоата наред път,

в шубата си скрил е нос.

А тоз кой е? — Дълги власи  
и говори полугласно:

— Предатели!

— Загина Русия!

Сигурно — писател,  
вития...

А ето дългополий —  
пристъпва, покрай преспа като гроб...  
Защо днес весел не изглеждаш,  
другарю поп?

Помниш ли ти нявга какво време беше —  
ти с корама си напред вървеше  
и коремът с кръста  
над народа грейше?

Ето госпожата със боата,  
към друга тя се наклони:  
— Как плакахме, плакахме ний...  
Подхлъзна се  
и — туп — на земята!

Ай, ай!  
Помогни, ръка подай!

Вятър весел  
с радост и яд  
дрехи развява  
и пак полетява,  
вей, къса, понесъл  
огромний плакат  
„Цялата власт на Учредителното събрание!“  
и думи довява:

И ние сме имали събрание...  
ей в туй здание...  
    решиха  
    постановиха...  
За час — по десет, за цяла нощ — двайсет и пет,  
а за по-малко — на никого занаяпред...  
    Да спиме вече...

Късна вечер.  
Пустее улицата.  
Скитник сам  
далече лута се —  
и свири вятърът един...

Хей, сиромашки син!  
Ела насам —  
да се целунем ний...

Хляб!  
Що ни чака напред?  
Отмини!

Черно, черно небе.

Злоба, горестна злоба  
    кипи в гърди...  
Черна злоба, свята злоба...

Другарю! Следи —  
    всичко добре!

2

Вятър вее, лети снегът,  
дванайсет души бавно вървят.

Винтовки с черни ремъци отпред  
и огньове — навред, навред, навред...

*В уста — цигарка, с фуражка крива,  
в затвора има също такива!*

*Свобода, свобода!  
Ех, ех, без кръст!*

*Тра! Та-та!*

*Студено, другари, студено.*

*— А Ваньо с Катя — в кръчмата...  
— Керенки има тя в чорапа!*

*— Сега сам Ваньо е богат...  
— Бе Ваньо наш, а днес — солдат!*

*— Ех, Ваньо, буржоазна ти муцуна...  
— Опитай мойта да целунеш!*

*Свобода, свобода!  
Ех, ех, без кръст!  
При Ваня е заета Катя —  
с какво, с какво е тя заета!...*

*Тра! Та-та!*

*А огньовете — навред, навред, навред...  
Винтовките — праметнати отпред...*

*С революционна стъпка вървете вий!  
Заклетий враг не спи!*

*Другарю, винтовката — смело напред насочи я!  
Нека гръмнат кушуми в Светата Русия!*

*В затворнишката,*

в колибарската,  
дебелодирнишката!

Ех, ех, без кръст!

3

Тръгнаха момците наши  
в червената войска да служат,  
в червената войска да служат,  
буйната си глава да сложат.

Ех, ти скръб — ти мъка,  
сладостен живот!  
Палто изпокъсано  
и пушка австрийска!

Ний за скръб на буржоата  
ще запалиме земята —  
кръв, пожар света обви...  
Господи, благослови!

4

Снегът фърчи, файтонджията крещи,  
Ваньо с Катичка лети;  
електрически фенер  
    пред капрата блещи.  
Ах, дий, дий!

Той в шинел и със фуражка,  
с физиономия глупашка —  
сучи, сучи чер мустак,  
    и засуква,  
    и пошушуква...

Ваньо — ех че е напет!  
Ваньо — думи като мед!

Катя той — глупачката — прегръща,  
с думи сладки ѝ отвърща...

Тя се смее през главата,  
бляскат — бисер — зъбки бели...  
Ах ти, Катя, моя Катя,  
С муцунка дебела...

5

На брата ти има, Катя,  
незараснал знак от нож,  
под гърдите ти пък, Катя —  
друга рана, прясна оц!

Ех, ех, поиграй така!  
С болно-хубави крака!

Ходеше в бельо с тантели —  
походи си, походи!  
Блудстваше с офицери —  
ах, поблудствувай си ти!

Ех, поблудствувай си ти!  
Екна в миг сърце в гърди!

Помниш ли ти офицера —  
от нож умря, не бе щастлив...  
Що, не помниш ли, холера!  
Споменът е още жив!

Ех, ех, оживи,  
в своето легло с ръце обвий!

С гетри сиви на крачката,  
шоколад Миньон ядеше,  
с юнкери се веселеше,  
а пък си с войник сега ти!

*Ех, ех, съгреши!  
И душа си облекчи!*

6

*... И пак напред галоп лети,  
и файтонджията плющи, крещи...*

*Стой, стой! Андрея, дръж насам!  
Ти, Петре, загради ги там!...*

*Трах, тарарах-тах-тах-тах-тах,  
в небето литна снежен прах!...*

*Файтонът — с Ваня — в бяг зави...  
Пълни пак! Огън бий!*

*Трах, тарарах! Сега познай!  
.....  
Как с чужда се любовница гуляй!*

*Избяга, дяволът! Ала — помни,  
Ще се разправим утре ний!*

*А Катя де е? — Мъртва, мъртва там!  
Кръв от челото ѝ струи едвам!...*

*Що, Кате, как си ти сега? —  
ни глас, ни звук... Лежи в снега!...*

*Вървете с революционен крак!  
Не спи — и бди заклетий враг!*

7

*И пак вървят дванайсетте.  
Пушките — на рамо.*



Клетият убиец само  
скрил е своето лице...

Все по-бързо и по-бързо  
крачи с бързи крачки той.  
На врата качулка вързал —  
без да знай ни где, ни кой...

— Що, другарю, не си весел,  
де тъй, друже, си тръгнал?  
— Що си, Петре нос обвесил,  
ил' ти е за Катя жал?

— Ох, другари, братя мили,  
любих туй момиче аз...  
Всяка нощ, до късен час,  
с нея сме се веселили...

Зарад страшните лъчи  
в огнените й очи,  
за луничката кафява  
върху дясната й плешка —  
аз погубих я в забрава,  
аз погубих я глупешки... Ах!

— Их, курвар такъв — не дрънкай,  
баба ли си, Петьо, що ли?  
Сам душичката си тънка  
ти разкъсваш? — Моля, заповядай?  
Дръж се мъжки, не отпадай!  
Сам бъди си ти контрола!

Днес не е такова време —  
с тебе някой да играй!  
Още по-голямо бreme  
чака ни, другарю, знай!  
И виж — Петърчо забавя

бързите си крачки пак —  
ето, пак глава изправя,  
ето, пак е весел той...

Ех, ех!  
Развлечението не е грех!

Етажите вий затворете,  
че грабеж ще падне пак!

Изби с вино разтворете —  
гуляе старият голтак.

8

Ох, ти скръб нерадостна,  
скука тягостна,  
горестна!

Ей тъй времето  
ще прекарам, ще прекарам...

Ей тъй темето  
ще почеша, ще почеша...

Ей тъй семки тук  
ще плющя, ще плющя...

Ей тъй с ножченце  
аз ще светна, аз ще светна...

Бягай, буржоа, как птиченце!  
Изпих ти зер кръвчицата  
зарад изгората —  
чернооката...

Успокой, Господи, душу рабы Твоея...

Скучно!

9

Не чуй се градски шум, цари  
над Нева тишина пустинна,  
стражари няма веч — момци,  
днес веселете се без вино!

Стои на пътя буржоата,  
носа си във балтона скрил.  
Зад него мършав пес, подвил  
опашка, следва го в тъмата.

Стои — пес гладен буржоата,  
стои там ням като въпрос.  
И старий свят зад него чака —  
пес мършав със безсилна злост.

10

Снежен вихър вей и плаче —  
ой ти, вихър, мрак и сняг!  
И дори на две-три крачки  
нищо не се вижда пак!

На фуния сняг се вий,  
сняг лети, в лицето бий...

— Ох, виелица — да чува свети Спас!  
— Петьо! Ей, недей ни мятка нази!  
От какво те е опазил  
златният иконостас?

Малко ти разбираш, право,  
но сам размисли наздраво —  
в кръв не са ли твоите ръце  
зарад Катичкиното сърце?

— С революционен крак вървете!  
Близко е врагът заклет!

Напред, напред, напред,  
работен народ!

11

... И без име свято в нощний път  
вървят дванайсетте.  
На всичко са готови те,  
за нищо не скърбят...

Към невидимия враг  
бдят винтовките железни...

В глухи улички безвестни  
вей виелицата сняг...  
И затъва в преспи снежни  
надълбоко всеки крак...

Вей далече,  
кървав флаг.

Смътни речи,  
стъпки в мрак.

Ето вече  
лютий враг.

И виелицата вей навред  
ден и нощ,  
с дива мощ...

Напред, напред,  
работен народ!

12

... Идват с властна стъпка в нощний мрак...  
— Кой е там? Ела! —  
Вятърът с червения флаг  
вей сред нощната мъгла...

Снежна преспа в тъмнината.  
— Кой е там? — Излез без страх!...  
Само мършав пес се клати,  
изгладнял, след тях...

Махай се, проклета мърша,  
да не те погаля с щик!  
Стар свят — пес олекнал, мършав,  
падай — удрям в същия миг!

... Скърца зъби изгладнял вълк,  
свил опашка, чака сам —  
пес премръзнал, пес без слава...  
— Обади се, хей! Кой там?

— Кой там вей червения флаг?  
— Погледни какъв е мрак!  
— Кой там броди в мрака — кой е —  
покрай къщи и завои?

Все едно, аз ще те хвана,  
по-добре се нам предай!  
Ей, другарю, зле ще стане —  
Кой си? Ще гърмиме, знай!

Трах-тах-тах! — И само ехо  
екна в околния мрак...  
С дълъг смях над тъмни стрехи  
литна снежна буря пак...

Трах-тах-тах!  
Трах-тах-тах!

*... Те вървят през нощний мрак —  
гладний пес върви след тях,  
а пред тях — със кървав флаг,  
скрит в вилицата шумна,  
незасегнат от куршума,  
с нежна стъпка, бял и пищен,  
в снежни бисери обкичен  
и с венец от бели рози —  
там пред тях: Иисус Христос.*

*Януари 1918*

# ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на *Моята библиотека* и нейните всеотдайни помощници.

**МОЯТА БИБЛИОТЕКА**



<http://chitanka.info>

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.